



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Unité de réception des soumissions  
Parcs Canada  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S3  
A/S Céline Morin

## QUESTIONS ET RÉPONSES NO 2

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada  
Service national de passation des marchés  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S3

Title-Sujet <b>Réhabilitation de la passerelle Atwater, Canal Lachine</b>		Date <b>5 NOVEMBRE 2015</b>
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P4300-15-5461</b>		Client Ref. No. - No. de réf du client.
GETS Reference No. - No de reference de SEAG <b>5P4300-15-5461</b>		
Solicitation Closes L'invitation prend fin - <b>RÉVISÉE</b> <b>at - à 14 h</b> <b>on - le 17 NOVEMBRE 2015</b>		Time Zone Fuseau horaire -  Heure normale de l'Est (HNE)
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : <b>Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)</b>		
Telephone No. - No de téléphone <b>613-938-5940</b>		Fax No. - No de FAX:
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:  <b>Voir dans la présente</b>		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :  Telephone No. - No de téléphone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur  _____ Name / Nom Title / Titre  _____ Signature Date		



IS 5P300-15-5461  
5P300-15-5461

## Réhabilitation de la passerelle Atwater

### Questions et réponses no 2

**VEUILLEZ NOTER QUE L'ADDENDA NO 2 SERA PUBLIÉ PROCHAINEMENT.**

- 1- Pouvez-vous me confirmer que les travaux vont pouvoir débuter le 16 novembre car avec tous les documents du contrat ainsi que toutes les procédures que vous demandez, un délai de 3 jours me semble insuffisant ?

**R. Les travaux de la phase 1 seront reportés pour après le temps des Fêtes. L'addenda 2 inclut l'échéancier révisé de la phase 1.**

- 2- Pouvons-nous travailler sur un horaire 24 heures par jour ? (normalement à Montréal nous ne pouvons pas travailler de nuit)

**R. Les travaux de la phase 1 seront reportés pour après le temps des Fêtes. L'addenda 2 inclut l'échéancier révisé de la phase 1.**

- 3- Avec les délais que vous donnez en addenda 1, il sera impossible de donner le passage à partir du 7 décembre (je ne peux pas faire le sandblast et la peinture avec de la circulation piétonnière) Devrons-nous faire une passerelle temporaire pour les piétons pour une période de 2 semaines?

**R. Les travaux de la phase 1 seront reportés pour après le temps des Fêtes. L'addenda 2 inclut l'échéancier révisé de la phase 1.**

- 4- Si on doit faire une passerelle temporaire, Dans quel item doit-on l'inclure?

**R. Il n'y a pas de passerelle temporaire à inclure dans les travaux de construction.**

- 5- Si le contrat est donné en retard, que va-t-il se passer ? (la moyenne pour donner des contrats est de 30 jours)

**R. Les travaux de la phase 1 seront reportés pour après le temps des Fêtes. L'addenda 2 inclut l'échéancier révisé de la phase 1.**

- 6- Quel est le type de peinture demandé pour la partie que nous repeinturons? C'est indiqué « tel que plans » mais il n'y a rien d'indiqué aux plans.

**R. L'entrepreneur doit prévoir une peinture anti-corrosion qui peut être appliquée par temps froid. Plus de détail concernant la peinture de la passerelle seront émis dans l'addenda 2.**



- 7- Les appareils d'appui doivent être conçus et dimensionnés pour rencontrer les exigences de charges, de mouvement et d'espace. Quels sont les exigences de charges, de mouvement et d'espace ?

**R. Ces questions seront traitées dans l'Addenda 2.**

8. Pour ce qui est des travaux de peinture de la structure, est-ce qu'il faut repeindre au complet?

**R. La réponse est fournie dans l'Addenda 2.**

9. La passerelle doit être rouverte pendant les périodes d'inactivités. Est-ce que ça veut dire que les soirs et les fins de semaine, il faut laisser l'accès libre?

**R. Oui, lors de la phase 2, la passerelle devra être ouverte partiellement (soirs et fin de semaine) sauf si impossible tel que lors de la cure du béton (dalles d'approches, etc.).**

10. Les ferrailleurs me disent que les quantités au bordereau ne fonctionnent pas.. Pourriez-vous confirmer.

**R. Les quantités seront vérifiées et le cas échéant, les modifications paraîtront dans l'Addenda 2.**

11. Dans le devis 01005, page 10, vous mentionnez que l'on peut rejoindre Mme Madelyn Guerrero, pour connaître les périodes de vidanges du Canal de Lachine, pourriez-vous nous donner ses coordonnées (courriel ou téléphone), ou nous donner cette information?

**R. Mme Madelyn Guerrero peut être jointe au 450-447-4830 ou à [madelyn.guerrero@pc.gc.ca](mailto:madelyn.guerrero@pc.gc.ca)**

12. Dans le devis 01005, vous mentionnez de prévoir le déneigement pendant la période totale des travaux, sauf que du 22 décembre au 4 avril, il n'y a pas de travaux. Donc il ne devrait pas y avoir de déneigement à prévoir. Veuillez clarifier.

**R. Le déneigement est à prévoir tel que demandé dans le bordereau et devis. Les travaux seront reportés pour après le temps des Fêtes.**

13. Dans la modification 2, vous mentionnez que l'on doit ré-ouvrir au public le 7 décembre, cela est pratiquement impossible, car si on dépose la soumission le 10 novembre et que l'on ait le contrat le 13 novembre, on doit signer les contrats avec nos sous-traitants et on doit sûrement fournir des dessins de fabrication. Il faut prévoir une semaine de dessins et une semaine d'approbation, et sûrement 2 semaines pour avoir le matériel galvanisé, donc on est rendu au 7 décembre pour l'installation et le bétonnage serait prévu le 11 décembre **et prévoir un minimum de cure et chauffage de 7 jours avant d'ouvrir à la circulation.** Il faut défaire les



abris, donc ouverture possible le 21 décembre. Pourquoi ne pas remettre ces travaux fin mars et le faire en continu avec le reste du projet. Veuillez clarifier.

**R. L'échéancier de la phase 1 est en révision. Les travaux de la phase 1 doivent être finalisés avant la mi-mars. La phase 2 pourra se poursuivre en continue de la phase 1.**

14. Dans le devis 01110, page 2, vous mentionnez que les travaux de la phase 2 se font avec une fermeture partielle, veuillez nous fournir ce que cela veut dire, car on ne peut pas démolir une section de la dalle de la passerelle et de la dalle d'approche et laisser les gens passer sur nos travaux. La CSST ne permettra pas et tous les travaux seront concentrés à ces endroits. Donc dangereux pour les piétons. Veuillez clarifier.

**R. La passerelle devra être ouverte au public en soirées et durant les fins de semaines si possible.**

15. Plan S04, dans les notes, vous mentionnez de poser les appuis avant le bétonnage des socles des culées, mais il n'y a pas de socle aux culées, seulement aux piles. Veuillez clarifier.

**R. Cette question sera traitée dans l'addenda 2.**

16. Nous sommes à travailler dans le bordereau de soumission, mais il y a des quantités données ne fonctionne pas, tel que item 4.6, on a 180 goujons au lieu de 150 un et à l'item 4.7, on a 400 Kg d'armature au lieu de 1200 kg, pour les culées et garde-grève. Veuillez clarifier.

**R. Les quantités seront validées et corrigées dans l'addenda 2.**

17. Il est demandé de mettre du béton XIV-R pour les socles pour les travaux au niveau des piles. Vu les quantités minimales, est-ce possible d'utiliser du béton XIV-S (béton XIV-R en sac)

**R. Cette question sera traitée dans l'addenda 2.**